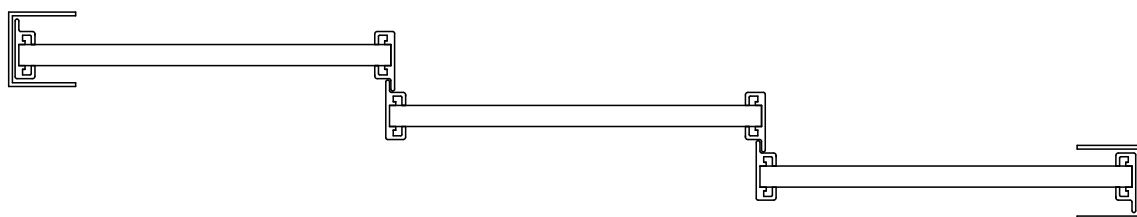
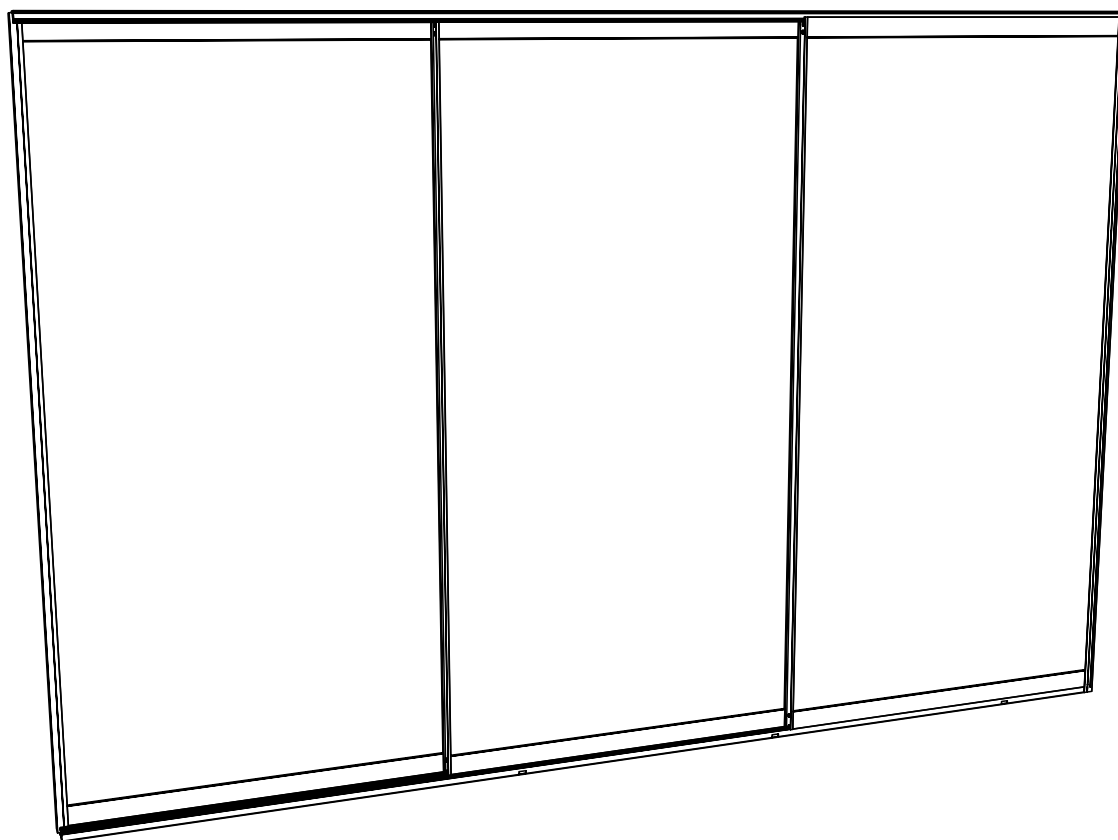


**Monteringsanvisning
Monteringsvejledning
Monteringsinstruktion
Asennusohje
Fitting Instructions**

Harmoni



För att underlätta monteringen och få ett gott slutresultat ber vi dig notera följande innan du börjar:

Skötselanvisning Fönsterputs: Använd vanliga fönstertvättmedel, diskmedel eller T-röd utspädd i vatten. Vid hårt sittande smuts kan med fördel Häxan eller medel för spisglashållar användas på glaset. Dammsug spåren regelbundet så sparas hjulen. Rengör profiler med mildt rengöringsmedel. Använd ej petroleumbaserade lösningsmedel som bensin eller lacknafta.

Garantier: 5 år Produktgaranti från inköpsdatum. Garantierna gäller endast om partiet monterats och underhållits enligt monteringsanvisningen. Garantin gäller reparation eller ersättning av felaktig produkt på grund av material- eller fabriktionsfel.

Trasigt eller sprucket glas omfattas ej av produktgarantin.

Felsökning: Om dörrarna inte står rakt mot karm-sidorna eller mot varandra, kontrollera följande: Väg bottenrälsen med ett långt vattenpass. Det är mycket viktigt att bottenprofilen är i våg. Kila under vid behov. Det är också viktigt att bottenrälsen inte vridit sig pga av ett ojämnt underlag. Kontrolleras genom att ha alla dörrar framför varandra och skjut dem tillsammans längs rälsens längd. Sidoprofilerna ska då följa varandra hela vägen. Om de börjar luta från varandra inbördes ligger rälsen inte rakt och måste åtgärdas med kilar.

For å gjøre monteringen letter og få et godt sluttresultat ber vi deg notere følgende før du starter:

Vedlikehold og vinduspussing: Bruk vanlige vinduspussemiddel, oppvaskmiddel eller rødsprit utspedd med vann. For smuss som sitter ekstra hardt kan det med fordel brukes et middel for rengjøring av keramiske platetopper. Støvsug sporene regelmessig for å skåne hjulene. Rengjør profilene med et mildt rengjøringsmiddel. Bruk ikke petroleumbaserte løsningsmidler som bensin eller terpentin.

Garanti: 5 år produktgaranti fra innkjøpsdato. Garantien gjelder kun dersom modulen er montert og vedlikeholdt i henhold til anvisningene. Garantien gjelder reparasjon eller erstatning av feilaktig produkt på grunn av material- eller fabrikkasjonsfeil.

Ødelagt eller sprukket glass omfattes ikke av produktgarantien.

Feilsøking: Dersom ikke dørene tetter ordentlig mot karmsidene eller mot hverandre, må følgende foretas: Kontroller at bunnskinnene er vannrette med et langt vater. Det er meget viktig at bunnskinnene er helt vannrette. Bruk kiler etter behov. Det er også viktig at bunnskinnene ikke har vridt seg på grunn av ujevnt underlag. Dette kontrolleres ved å ha alle dører framfor hverandre og skyve dem sammen over hele skinnenes lengde. Sideprofilene skal da følge hverandre hele veien. Dersom de begynner å lute innbyrdes fra hverandre ligger skinnene ikke rett og må justeres med kiler.

For at lette monteringen og få et godt slutresultat beder vi dig bemærke følgende, før du starter:

Vejledning for vinduespudsning: Brug almindelige vinduespudsemidler, opvaskemiddel eller vand tilsat køkkensprit. Mere fastsiddende snavs på vinduerne kan med fordel fjernes med vand tilsat tredobbelt salmiaksprit. Støvsug skinnerne regelmæssigt – det skåner hjulene. Rengør profilerne med et mildt rengøringsmiddel. Brug aldrig petroleumbaserede opløsningsmidler som benzin eller mineralsk terpentin.

Garantier: 5 års produktgaranti fra købsdato. Garantierne gælder kun, hvis partiet er monteret og vedligeholdt i henhold til monteringsanvisningen. Garantien gælder reparation eller ombytning af fejlbehæftet produkt på grund af materiale- eller fabriktionsfejl. Ridset eller revnet glas er ikke omfattet af produktgarantien.

Fejlsøgning: Hvis dørene ikke sidder helt tæt op mod karmsiderne eller mod hinanden, kontrolleres følgende: Kontrollér bundskinnen med et langt vaterpas. Det er meget vigtigt, at bundprofilen er i vater. Sæt om nødvendigt kiler under. Det er også vigtigt, at bundskinnen ikke har vredet sig på grund af, at underlaget er ujævnt. Dette kontrolleres ved at have alle døre foran hinanden og skyde dem samlet hen langs skinnen i dennes fulde længde. Sideprofilene skal da følge hinanden hele vejen. Hvis de begynder at hælde fra hinanden indbyrdes, ligger skinnerne ikke lige og skal rettes op med kiler.

FI

Asennuksen helpottamiseksi ja hyvän lopputuloksen saavuttamiseksi pyydämme huomioimaan seuraavat seikat ennen aloitusta.

Käytätavallista ikkunanpesuainetta tai vedellä laimennettua talousspriitä. Pinttynneen lian voi poistaa lasista esimerkiksi lasiliesitasojen puhdistusaineella. Imuroi kiskojen urat säännöllisesti pyörien säästämiseksi. Puhdista profiilit miedolla puhdistusaineella. Älä käytä petrolipohjaisia liuotteita, kuten bensiiniä tai lakkabensiiniä.

Takuut: 5 vuoden tuotetakuu ostopäivästä lukien Takut ovat voimassa vain, jos lasitukset asennetaan ja niitä huolletaan asennusohjeiden mukaan. Takku kattaa materiaali- tai valmistusvirheestä johtuvan korjauksen tai viallisen tuotteen korvaamisen. Tuotetakuu ei kata lasin rikkoutumista tai halkeamista.

Vianmääritys: Jos ovet eivät ole tiiviisti karmeja tai toisiaan vasten, tarkasta seuraavat asiat: Tarkasta pohjakiskon vaakasuoruus pitkällä vesivaa'alla. Pohjaprofiilin on tärkeää olla vaakatasossa. Laita sen alle tarvittaessa levyliuskoja tai kiiloja. Tarkasta myös, ettei pohjakisko ole kiertynyt alustan epätasaisuuden vuoksi. Voit tarkastaa tämän asettamalla kaikki ovet peräkkäin ja työntämällä niitä yhdessä kiskoa pitkin. Sivuprofiilien on tällöin pysyttävä koko ajan samassa linjassa. Joas ne joutuvat vinoon toisiinsa nähden, kisko ei ole suorassa ja sen asentoa on korjattava kiilojen avulla.

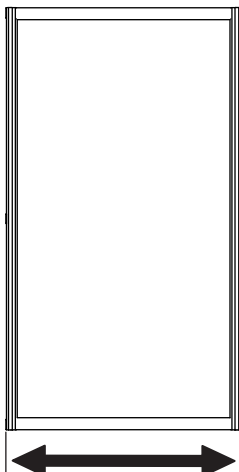
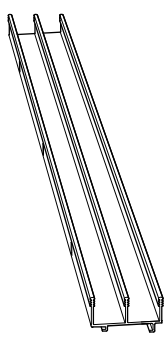
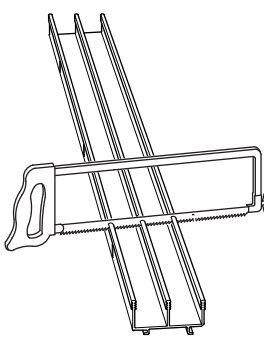
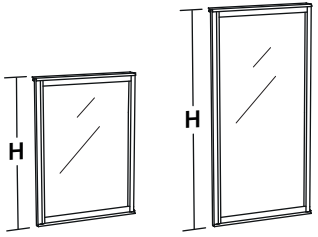
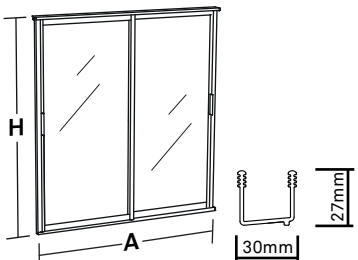
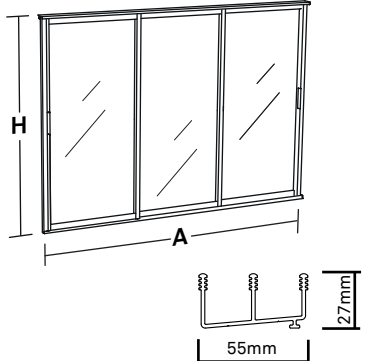
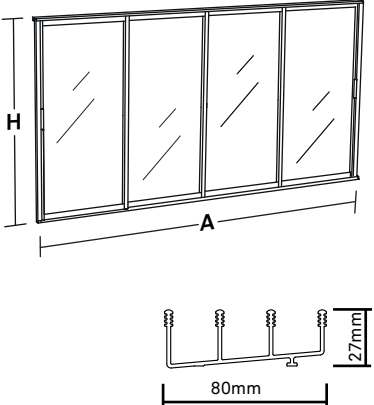
GB

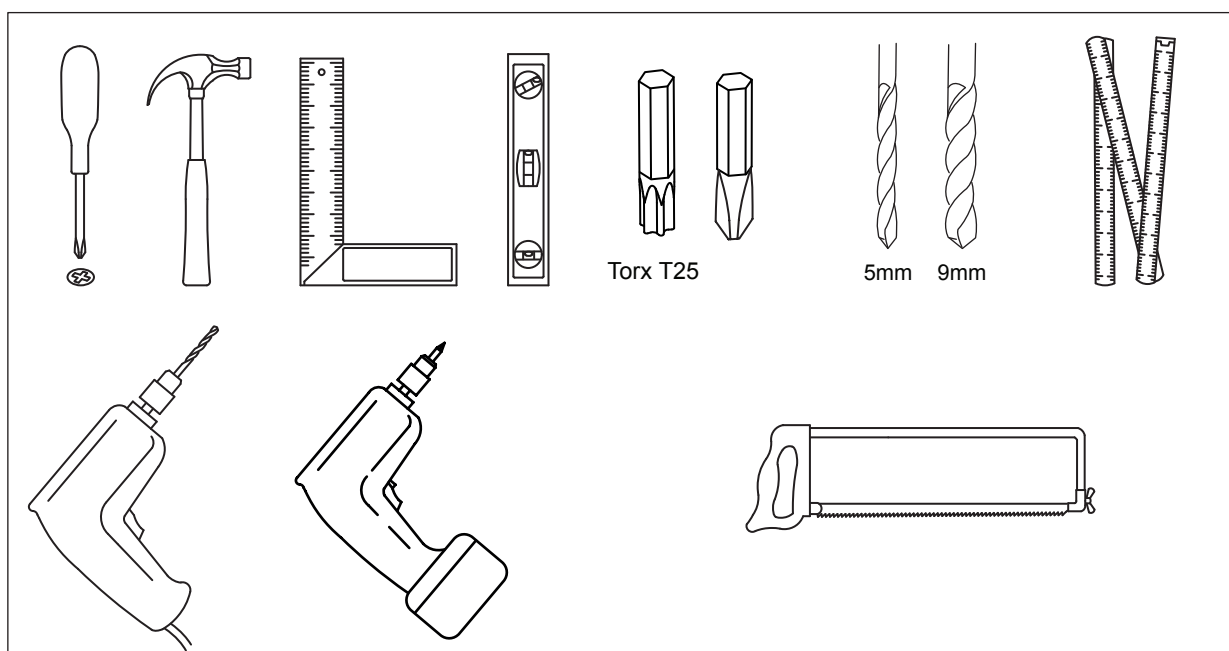
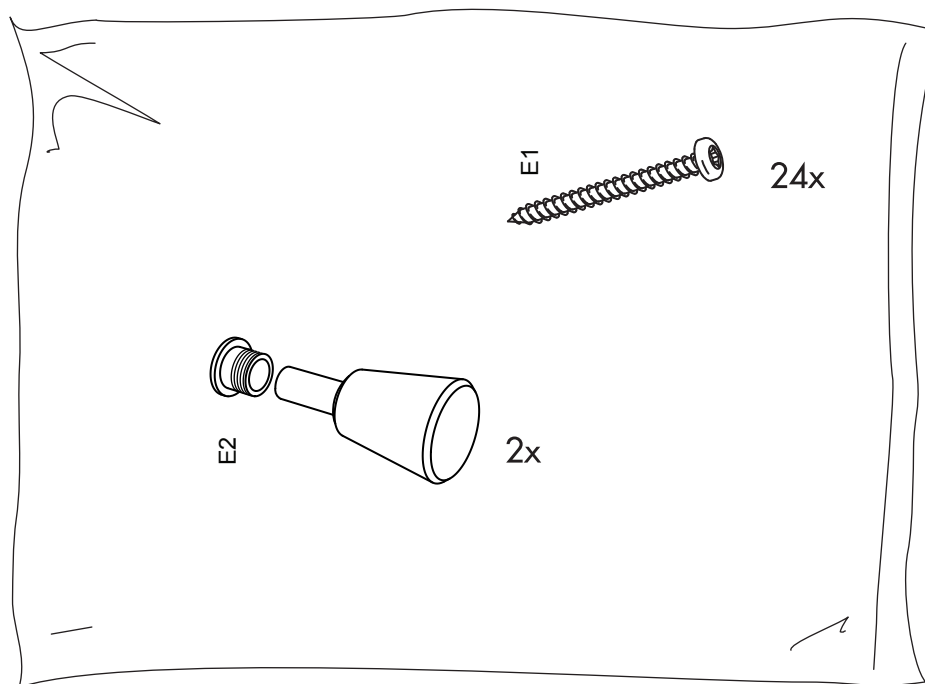
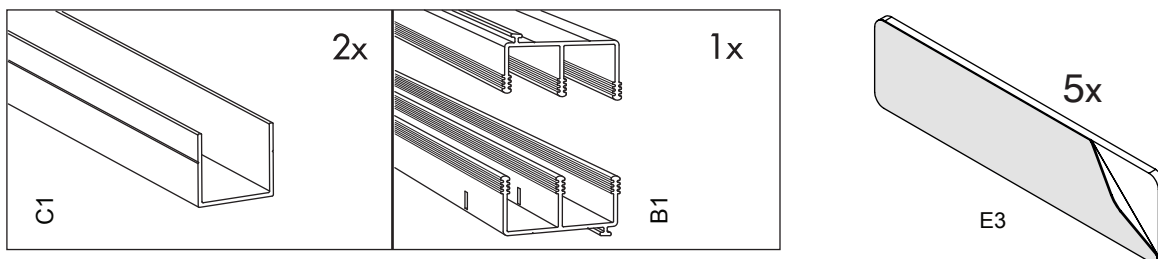
For simpler assembly and an optimum end result, please note the following before you begin work.

Maintenance instructions/Cleaning glass: Use ordinary window cleaning detergent, washing-up liquid or denatured alcohol diluted in water. Marks that are difficult to remove can be treated with a proprietary ceramic hob cleaner. Vacuum the tracks for the sliding doors regularly to protect the wheels. Clean profiles with a mild detergent. Avoid the use of petroleum-based solvents such as benzene or white spirit.

Guarantees: 5-year product guarantee – from date of purchase. Guarantees apply only to units assembled, installed and maintained in accordance with these assembly & installation instructions. The guarantee covers the repair or replacement of product faults that are the result of defects in materials or manufacturing. The product guarantee does not cover cracked or broken panes of glass.

Troubleshooting: If doors not align properly between each other or between the doors and the assembly frame, check the following: Use a long carpenter's level to check that the bottom rail is lying perfectly horizontal. This is very important. If necessary, place wedges or strips of fibreboard underneath the rail to level it out. It is also important to check that the bottom rail has not been deformed as a result of an uneven supporting surface. To check this, place the doors one in front of the other and gently slide all of them together the full length of the rail. The side profiles should follow one another throughout the full length of the rail. If they tend to lean away from one another, the rail is not straight and must be levelled out with wedges or strips of fibreboard.

SE A & H = Karmyttermått NO A & H = Karmyttermålet DK A & H = Karmydermålet FI A & H = Karmin ulkomitta GB A & H = Outer frame size							
 H: 1190mm - 1990mm	A	70 cm	80 cm	90 cm	100cm	SE Levererad längd NO Levert lengde DK Leveringslængde FI Toimitettu pituus GB Supplied length	SE Kapas till NO Kappes til DK Tilpasses FI Katkaistaan pituuteen GB Trimmed to
	1400 mm 1500 mm 1600 mm 1700 mm 1800 mm 1900 mm 2000 mm	2 1 	 1 2 1 	 1 2 1 	 1 2	1640 mm 1640 mm 1640 mm 1840 mm 1840 mm 2040 mm 2040 mm	1400 mm 1500 mm 1600 mm 1700 mm 1800 mm 1900 mm 2000 mm
	2100 mm 2200 mm 2300 mm 2400 mm 2500 mm 2600 mm 2700 mm 2800 mm 2900 mm 3000 mm	3 2 1 	 1 2 3 2 1 	 1 2 3 	 1 2 3	2440 mm 2440 mm 2440 mm 2440 mm 2740 mm 2740 mm 2740 mm 3040 mm 3040 mm 3040 mm	2100 mm 2200 mm 2300 mm 2400 mm 2500 mm 2600 mm 2700 mm 2800 mm 2900 mm 3000 mm
	2800 mm 2900 mm 3000 mm 3100 mm 3200 mm 3300 mm 3400 mm 3500 mm 3600 mm 3700 mm 3800 mm 3900 mm 4000 mm	4 3 2 1 	 1 2 3 4 3 2 1 	 1 2 3 4 3 2 1	 1 2 3 4	3240 mm 3240 mm 3240 mm 3240 mm 3240 mm 3640 mm 3640 mm 3640 mm 3640 mm 4040 mm 4040 mm 4040 mm 4040 mm	2800 mm 2900 mm 3000 mm 3100 mm 3200 mm 3300 mm 3400 mm 3500 mm 3600 mm 3700 mm 3800 mm 3900 mm 4000 mm



SE

Kontrollmät öppningen där partiet ska monteras. Tänk på att alltid ha öppningen minst 10 mm (ställplats) större än partiets bredd för att kunna justera in karmen rätt. Öppningens höjd bör vara minst 5 mm större än partiets karmyttermått. Vid montering kilar partiet fast mellan karm och stomme med plast- eller träkilar. På detta sätt finns möjlighet att justera partiet i efterhand.

NO

Kontrollmål åpningen der modulen skal monteres. Sørg alltid for å ha åpningen minst 10 mm (justeringsplass) større enn modulens bredde for å kunne justere inn karmen riktig. Åpningens høyde bør være minst 5 mm større enn modulens karmyttermål. Ved montering kiles modulen fast mellom karm og bærende konstruksjon med plast- eller trekiler. Dette gjør det mulig å justere modulen på et senere tidspunkt.

DK

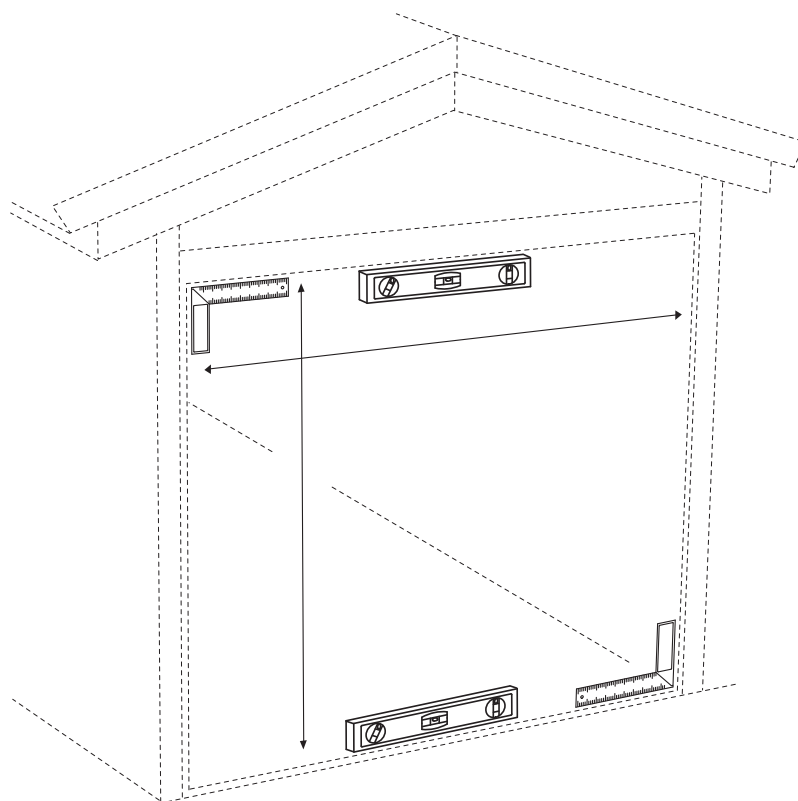
Foretag kontrolopmåling af åbningen, hvor partiet skal monteres. Vær opmærksom på at åbningen altid skal være mindst 10 mm (justeringsåbning) større end partiets bredde, for at karmen skal kunne justeres korrekt. Åbningens højde bør være mindst 5 mm større end partiets karmytermål. Ved montering kiles partiet fast mellem karm og ramme med plast- eller trækiler. På denne måde er der mulighed for at justere partiet på et senere tidspunkt.

FI

Mittaa aukko, johon osio asennetaan. Muista, että aukon tulee olla vähintään 10 mm osiota leveämpi, jotta karmi voidaan säätää kunnolla. Aukon tulee olla vähintään 5 mm korkeampi kuin osion karmin ulkomitta. Osio sovitetaan paikalleen karmin ja rungon väliin asetettavien muovi- tai puukiilojen avulla. Näin lasitusta voidaan säätää tarvittaessa.

GB

Check the exact measurement of the opening where the door assembly is to be installed. To allow enough room to make any necessary adjustments, ensure that the opening is always at least 10 mm greater than the overall width of the door assembly that is to be installed. The height of the opening should be at least 5 mm greater than the overall height of the door assembly. When installing the door assembly, place plastic wedges or strips of fibreboard between the frame and the surrounding structure to hold the assembly in place. This enables you to make any essential final adjustments at a later stage.



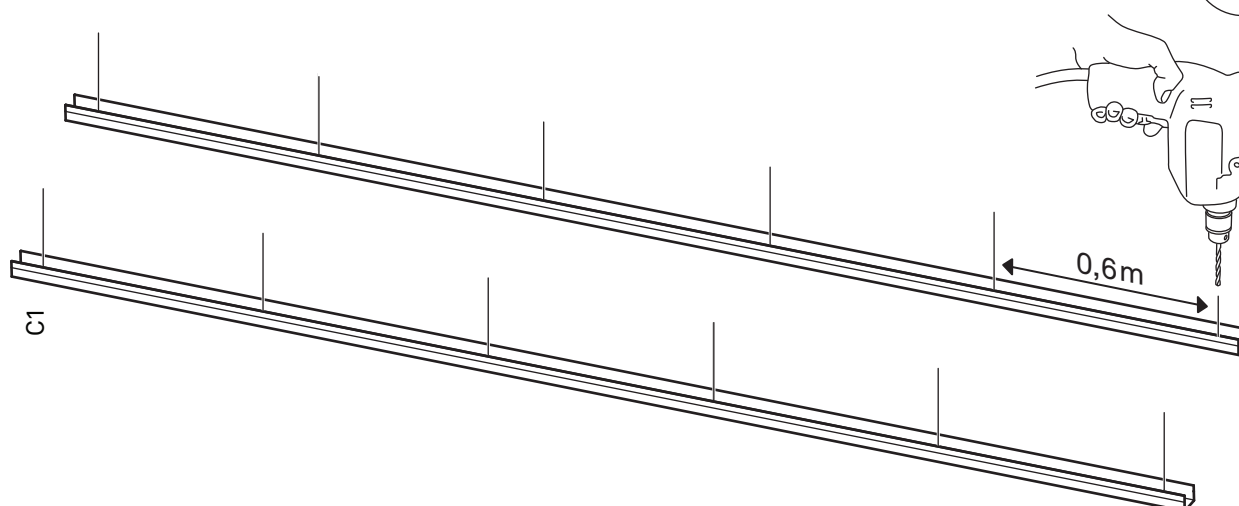
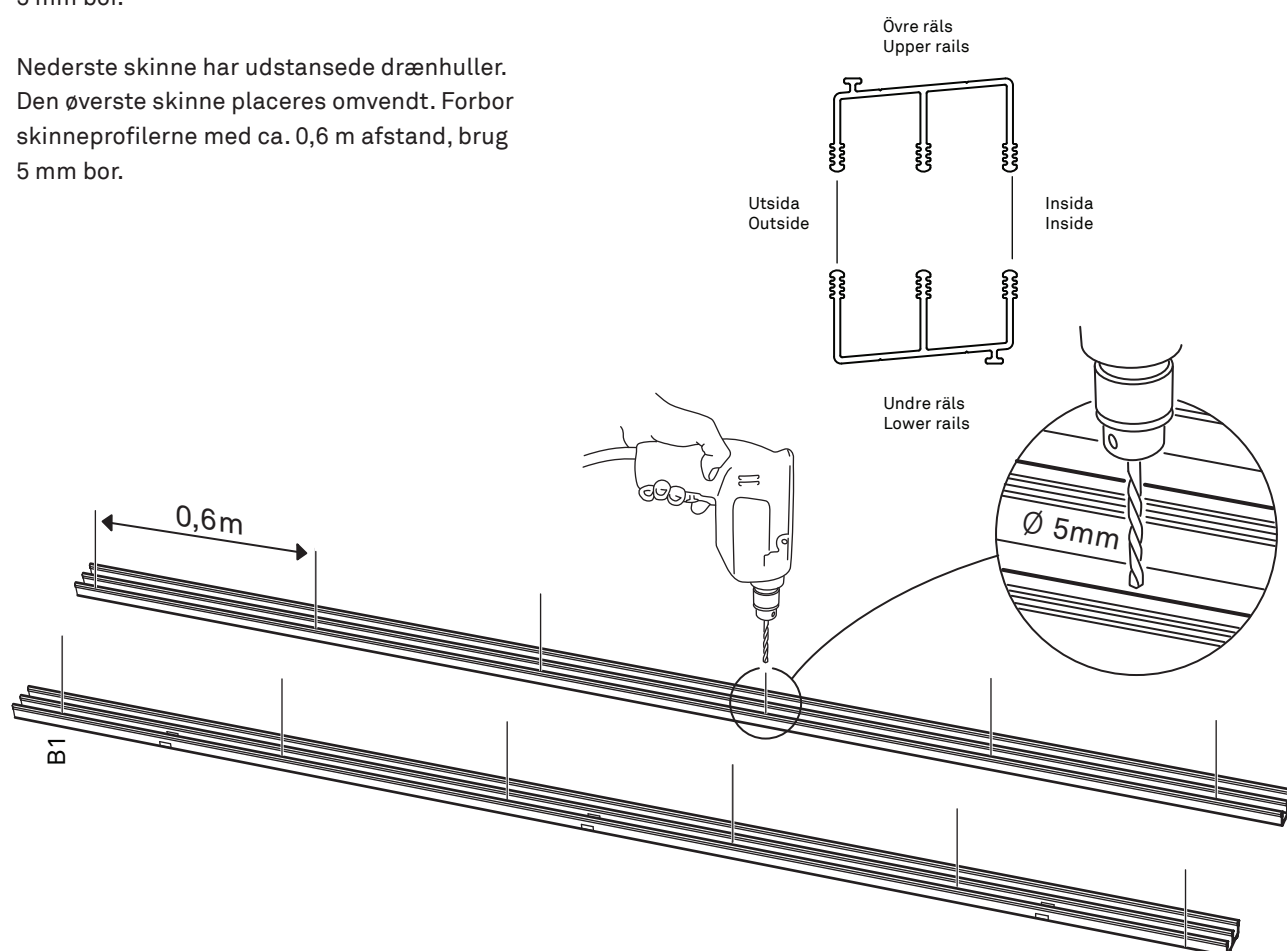
SE Undre räls har utstansade dräneringshål. Den övre rälsen placeras omvänt. Förborra rälsprofilerna med ca 0,6m avstånd, använd 5mm borrar.

NO Nedre skinne har utstansede dreneringshull. Øvre skinne plasseres omvendt. Forbore skinneprofilene med ca. 0,6 m avstand, bruk 5 mm bor.

DK Nederste skinne har udstansede drænhuller. Den øverste skinne placeres omvendt. Forbor skinneprofilerne med ca. 0,6 m afstand, brug 5 mm bor.

FI Alakiskossa on stanssatut valumisreiät. Poraa kiskoprofiileihin reiät noin 60 cm:n välein 5 mm:n poralla.

GB The lower rail has a drainage hole. The top rail is placed the other way round. Pre-drill the rail profiles at 60 cm intervals. Use a 5 mm bit.



SE

Dörren till vänster ska alltid stå på det innersta spåret.

NO

Døren til venstre skal alltid stå på det innerste sporet.

DK

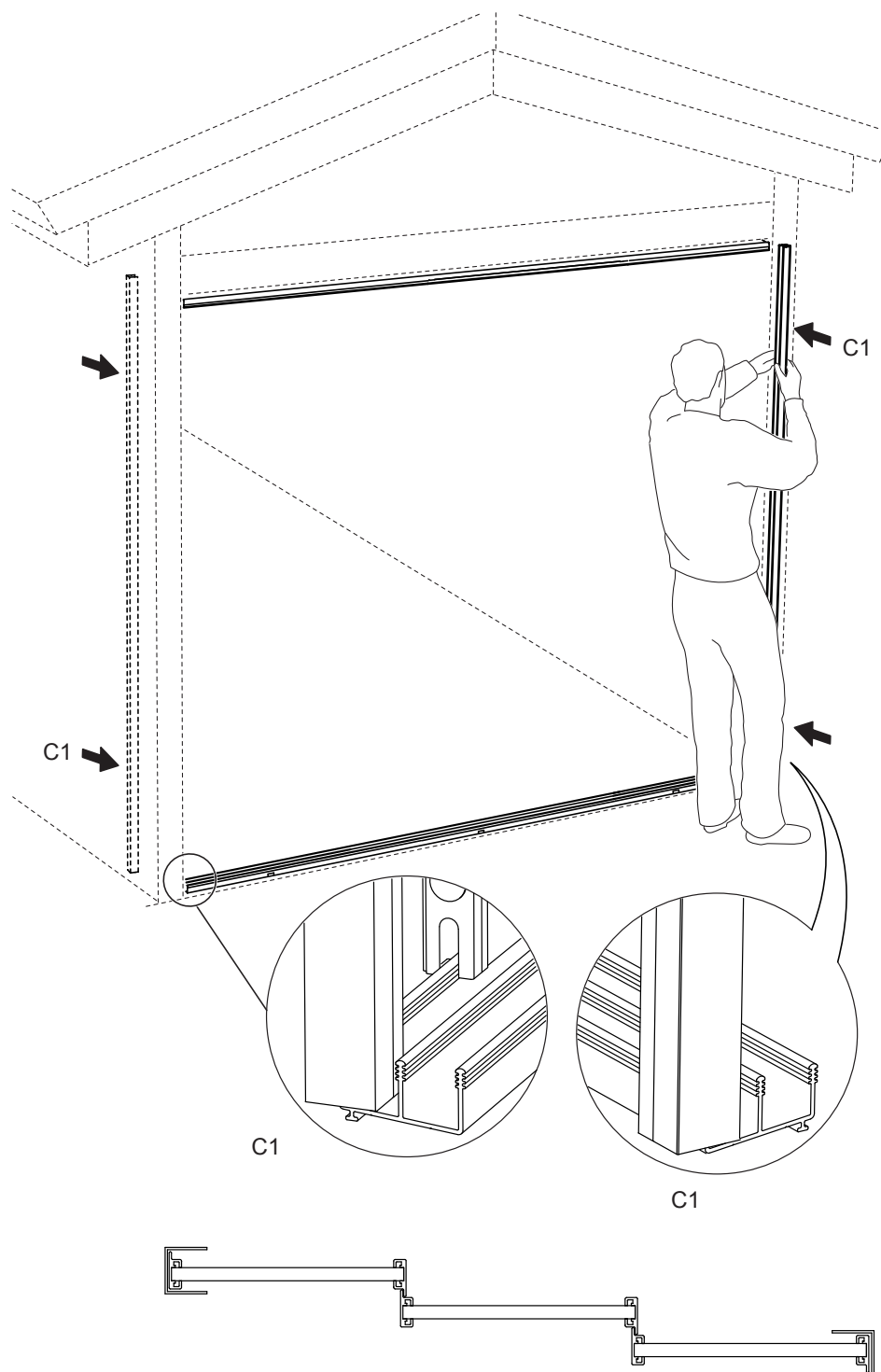
Døren til venstre skal altid monteres på den inderste skinne.

FI

Vasemmanpuoleinen ovi asetetaan aina sisimpään uraan.

GB

The door on the left should always be placed on the innermost track.



SE

Viktigt! Var noga med att avståndet mellan undre och övre rälsen är lika över hela partiet. Kontrollera att övre och undre räls är helt vågräta. Kila mellan med boardremсор eller kilar vid behov när skruven dras i. Kontrollera därefter att rälsen är i lod igen.

NO

Viktig! Vær påpasselig med at avstanden mellom nedre og øvre skinne er den samme for hele modulen. Kontroller at øvre og nedre skinne er helt vannrette. Legg under kiler etter behov når skruen trekkes til. Kontroller deretter at skinnene står vannrett.

DK

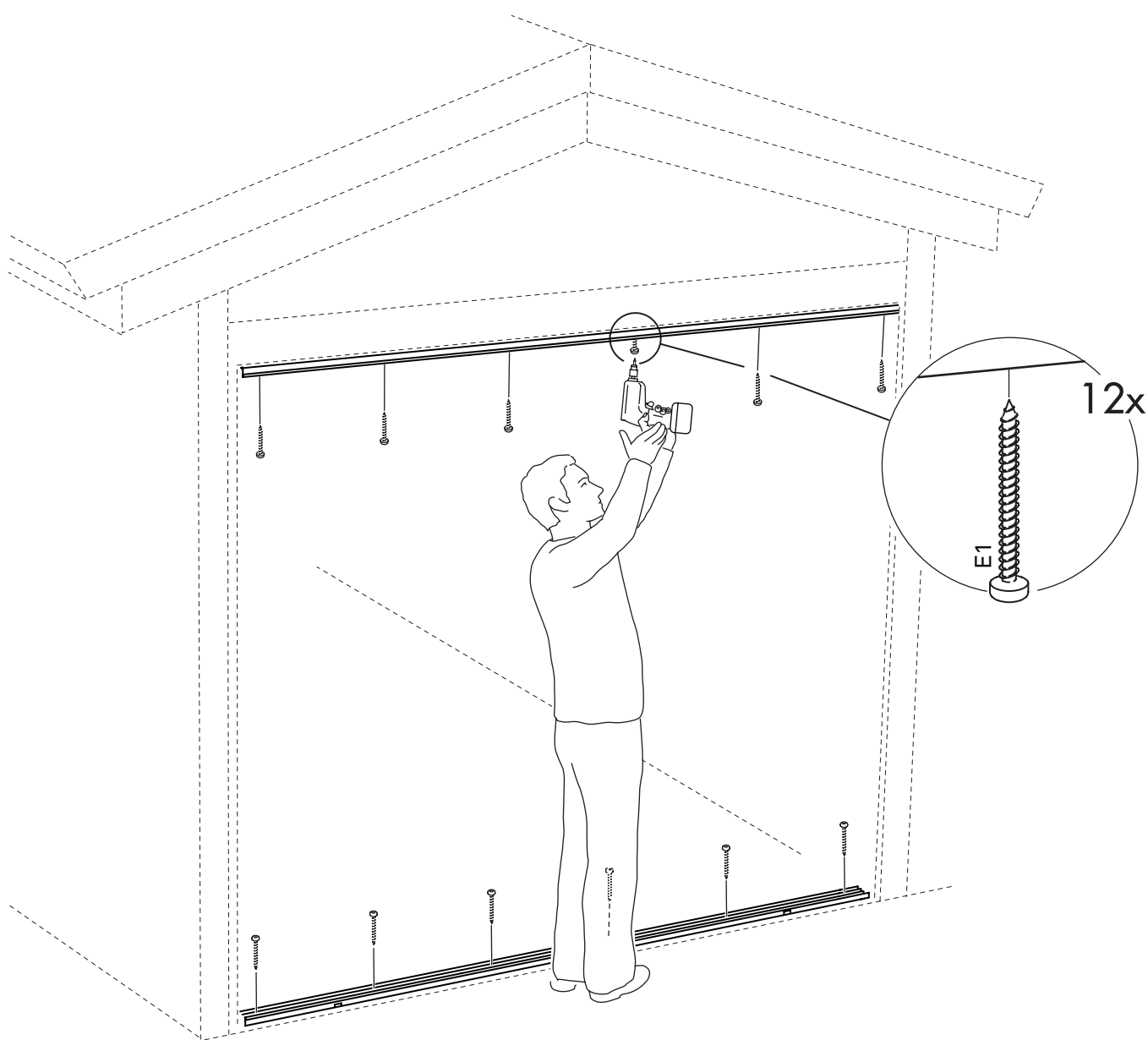
Vigtigt! Vær omhyggelig. Afstanden mellem øverste og nederste skinne skal være den samme i hele partiet. Kontrollér, at øverste og nederste skinne er helt i vater. Opret med pladestykker eller kiler efter behov, når skruerne skrues i. Kontrollér derefter igen, at skinnerne er i vater.

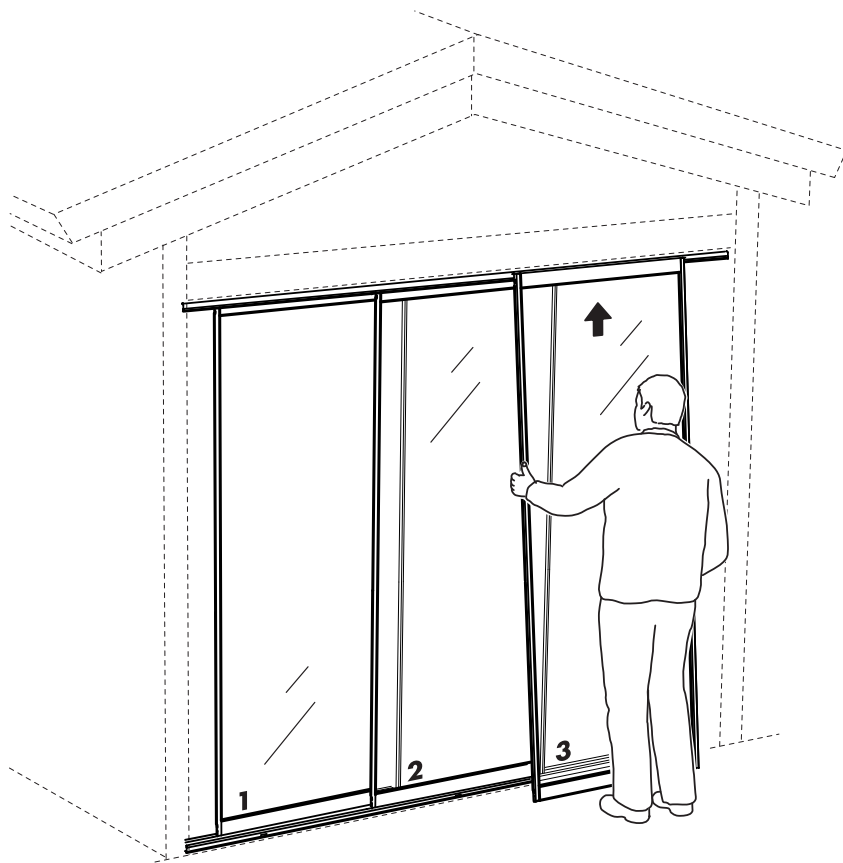
FI

Tärkeää! Varmista, että ala- ja yläkiskon välinen etäisyys on joka kohdassa sama. Tarkasta, että ylä- ja alakisko ovat täysin vaakatasossa. Laita ruuveja kiristettäessä tarvittaessa levyliuskoja karmin ja rungon väliin. Tarkasta sen jälkeen uudelleen, että kisko on pystysuorassa.

GB

Important! Make sure that the distance between the top and bottom rail is the same throughout the full length of the rails. Check that the top and bottom rail are perfectly horizontal. Use wedges or strips of fibreboard if necessary while the screws are being tightened. Then check once again that each rail is horizontal.



**SE**

Dörren till vänster ska alltid stå på det innersta spåret. Montera dämpare **E3** i centrum på luckorna vid varje dörrskarv.

FI

Vasemmanpuoleinen ovi asetetaan aina sisimpään uraan. Asenna pelti **E3** ovien keskelle jokaiseen ovenivelun.

NO

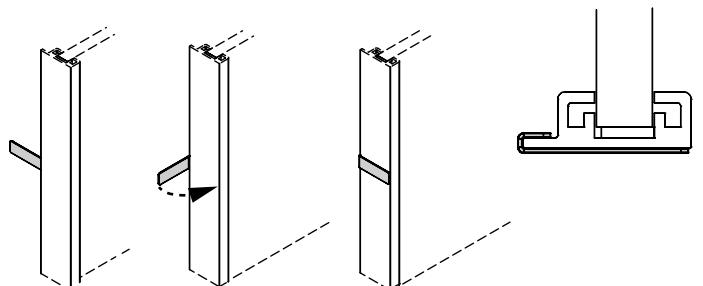
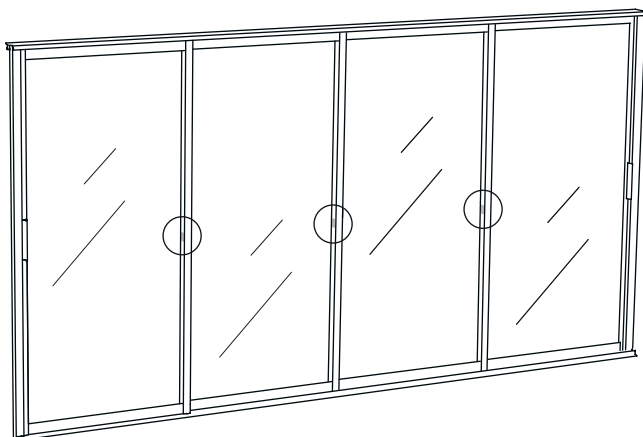
Døren til venstre skal alltid stå på det innerste sporet. Monter spjeld **E3** midt på dørene ved hvert dørfuger.

GB

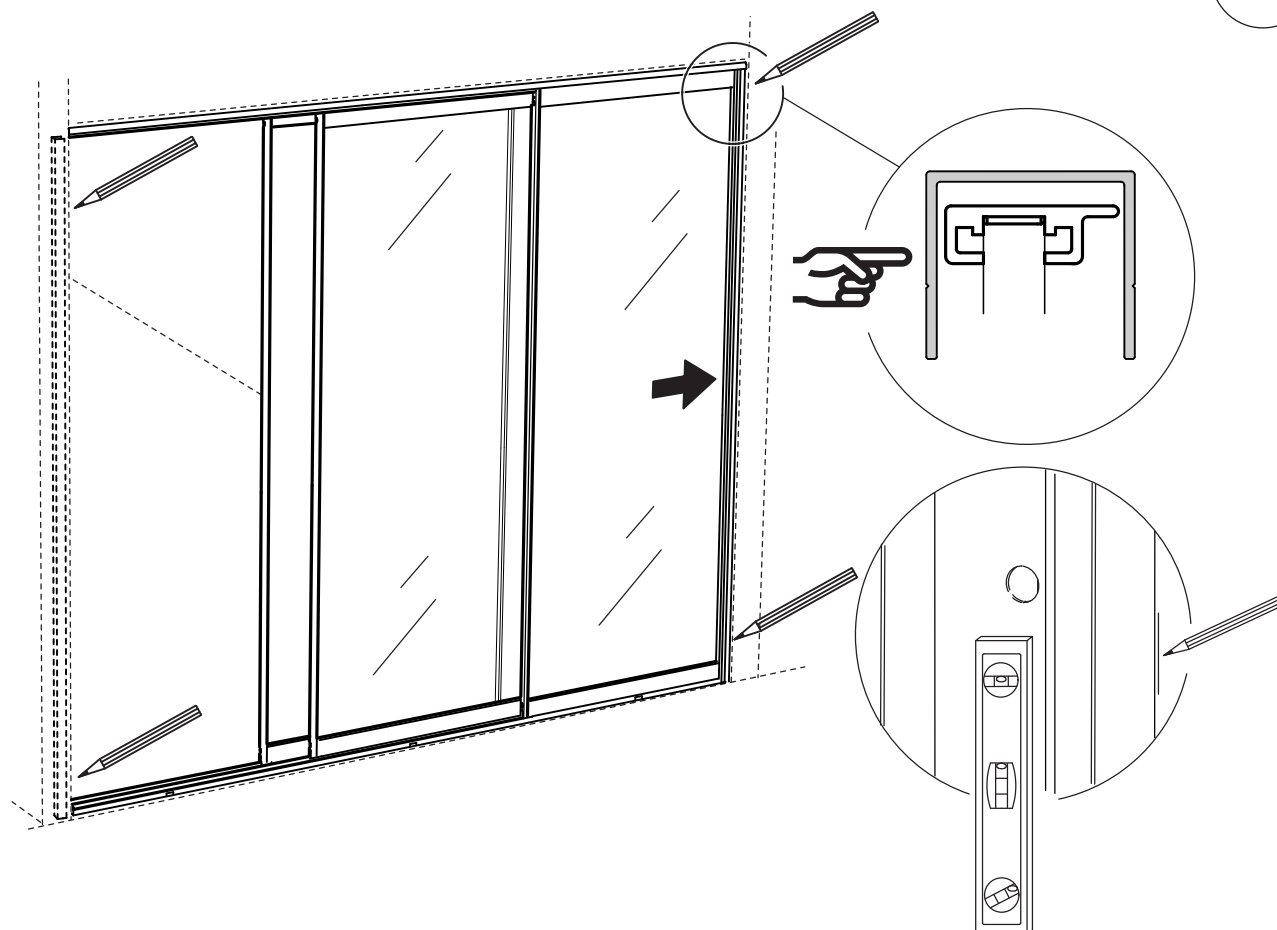
The door on the left should always be placed on the innermost track. Install damper **E3** in the center of the doors at each door joint.

DK

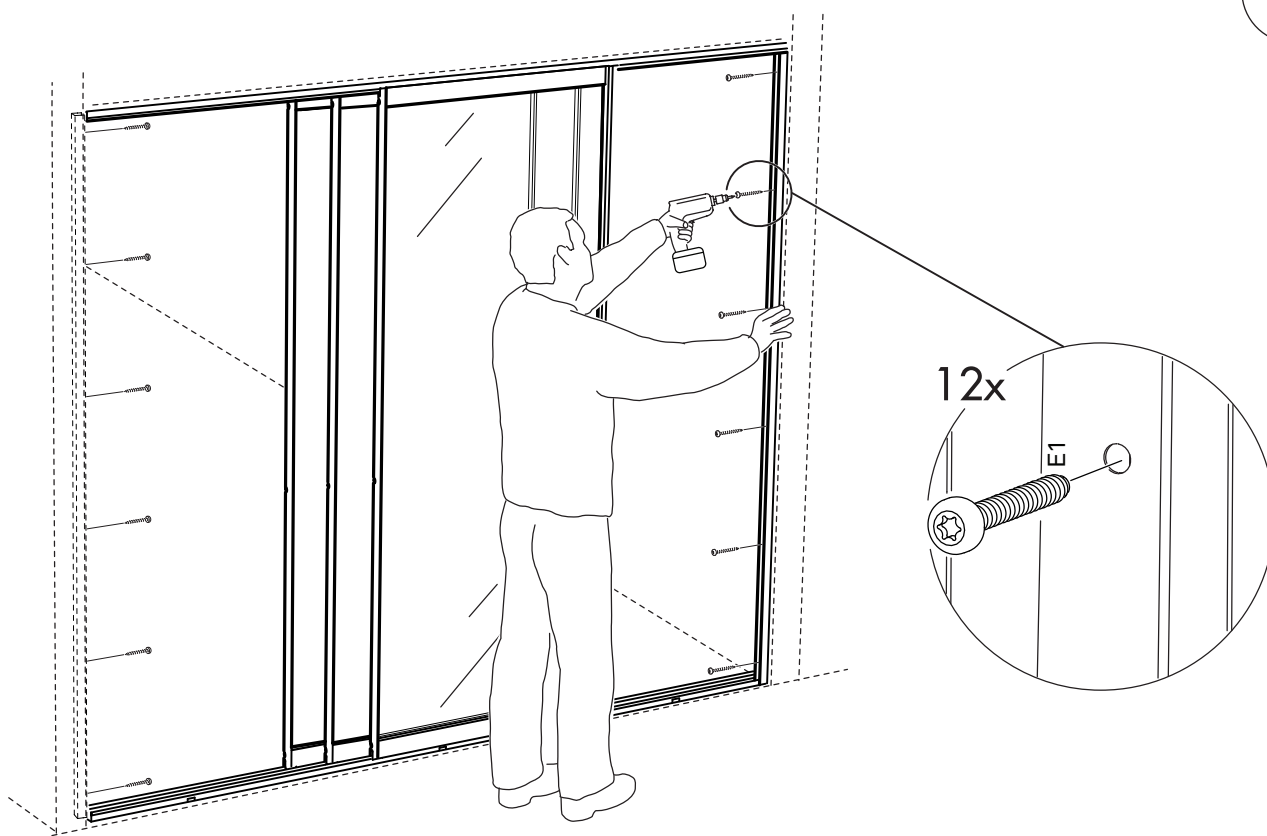
Døren til venstre skal altid monteres på den inderste skinne. Monter spjæld **E3** i midten af dørene ved hvert dørfug.



7



8



SE

Låsknopp kan monteras om önskas.

NO

Låseknapp kan monteres hvis du ønsker.

DK

Låseknapp kan monteres efter ønske.

FI

Lukitusnuppi voidaan asentaa haluttaessa.

GB

The locking knob can be fitted if desired.

